

M50.030
3



შოთა მიაძრავა
ШОТА МИАДРАВА

კანტატი „სტრანა ცვეტუჯა“
КАНТАТА „СТРАНА ЦВЕТУЩАЯ“

M 784.068.5.62-62.784.5

ეროვნული
ბიბლიოთეკა

შოთა მილორავა
Шота Милорава

კანტატა
„ქვეყანა ბაღნარბი“

(მკითხველისა და გუნდისათვის ფორტეპიანოს თანხლებით)

КАНТАТА
„СТРАНА ЦВЕТУЩАЯ“

(ДЛЯ ЧТЕЦА И ХОРА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 75
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 75



M 50.030
3



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
МУЗФОНДА СССР, 1975 Г.

კანტატა
 „ქვეყანა გავნარი“

КАНТАТА
 „СТРАНА ЦВЕТУЩАЯ“

მუს. შ. მილორავასი
 ტექსტი ლ. მილორავასი

Муз. Ш. Милорава
 Текст Л. Милорава
 Рус. пер. Асатиани

Andante con moto

First system of piano accompaniment. The right hand starts with a piano (p) dynamic and moves to mezzo-forte (mf) in the second measure. The left hand provides a steady bass line.

Second system of piano accompaniment. The right hand starts with mezzo-forte (mf) and moves to forte (f) in the second measure. The left hand continues with a steady bass line.

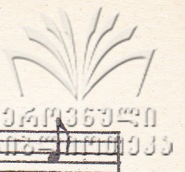
Vocal staves for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The Bass part includes lyrics in Georgian and Russian. The dynamic is marked piano (p).

ს. -
 ა. -
 ტ. -
 ბ. -

ნაბრ-ძო-ლი... ნაშ-რო-მი...
 ყრ-კი-მი რო-ზა-მი...

ქვე-ყა-ნა ბელ-ნა-რთ, ნაბრ-ძო-ლი... ნაშ-რო-მი...
 Пусть свет на-пол-нит-ся яр-ки-ми ро-за-ми...

Third system of piano accompaniment. The right hand starts with piano (p) and continues with a steady melodic line. The left hand provides a steady bass line.



p

სო - სლოთ და ოფ - ლო - თა,
 пусть па шни пол ны е.

p

ჩვე - ნამ - დე მო - სუ - ლო
 пусть по - ле вспах - ну - то,

სო - სლოთ და ოფ - ლო - თა
 пусть па - шни пол - ны - е.

3g!
re!

p

3g!
re!

mp

თა - ო - ბამ ო - შე - ნა,
 пусть на - ши паст - би - ща

mp

თა - ო - ბეძს გა - დას - ცა,
 вы - гля - дят ра - до - стно,

mp

თა - ო - ბამ ო - შე - ნა,
 пусть на - ши паст - би - ща

mp

თა - ო - ბეძს გა - დას - ცა,
 вы - гля - дят ра - до - стно,

საქართველოს
საზღვრო დაცვის
სამსახური

mf და და - თა მთღგ - მი -
 брат ство и ра - вен -

f თა - ო - ბეღს ეძ - ლე - ვა
 пусть веч - но здрав - ству - ет

mf dim. და - და - თა მთღგ - მი -
 брат - ство и ра - вен -

f თა - ო - ბეღს ეძ - ლე - ვა
 пусть веч - но здрав - ству - ет

mf dim. და - და - თა მთღგ - მი -
 брат - ство и ра - вен -

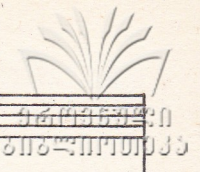
1 *p* დაბ
 ство

p დაბ
 ство.

p დაბ ყო - ვე - ლო ქაბ - ოვე - ლობ
 ства. на - ши ра - ке - ты и

p ხა - ჭო და ოც - ნე - ბა.
 мощ - ны - е спут - ши - ки.

p ხა - ჭო და ოც - ნე - ბა.
 мощ - ны - е спут - ши - ки.



ჰე!
re!

p

ო - ყო და იქ - ბე - ბა მა - მუ - ლის დობ - სე - ბა!
 В КОС_МОС ВРЫ - ВА ЮТ - СЯ СТАЛЬ - НЫ - МИ ПТИ - ЦА - МИ

მა - მუ - ლის დობ - სე - ბა!
 СТАЛЬ - НЫ - МИ ПТИ - ЦА - МИ

ჰე!
re!

mp *mf*

დე - და - თა ზნე - თ - ბა, მა - მა - თა სობ - დო - სი
 ვერ - ნი - ე პა - მია - ტი *mp* პრედ - კოვ ი ვო - ი - ნოვ,

ჰე!
re!

mp *mf*

დე - და - თა ზნე - თ - ბა, მა - მა - თა სობ - დო - სი
 ვერ - ნი - ე პა - მია - ტი *mf* პრედ - კოვ ი ვო - ი - ნოვ.

დე და - თა ზნე - თ - ბა, მა - მა - თა სობ - დო - სი
 ვერ, ნი - ე პა - მია - ტი პრედ - კოვ ი ვო - ი - ნოვ,

f მთე - ლი სა - ქარ - თვე - ლო
 кровь про - ли - ва - ю - щих

mf dim. და - დე - და თბი - ლი -
 во - и - мя ро - ди -

f მთე - ლი სა - ქარ - თვე - ლო
 кровь про - ли - ва - ю - щих

mf dim. და - დე - და თბი - ლი -
 во - и - мя ро - ди -

f მთე - ლი სა - ქარ - თვე - ლო
 кровь про - ли - ва - ю - щих

mf dim. და - დე - და თბი - ლი -
 во - и - мя ро - ди -

f მთე - ლი სა - ქარ - თვე - ლო
 кровь про - ли - ва - ю - щих

mf dim. და - დე - და თბი - ლი -
 во - и - мя ро - ди -

2

p სო.
 ნი.

p სო.
 ნი.

p სო.
 ნი.

p სო.
 ნი.

mf შა - მე - ლის სეგ - ვა - რეღს
 Труд есть приз - ва - ни - е,

mp შე!
 re!



mf

და ყვე - ლა ქართ - ველ - მა
 стро - им - ся, тру - дим - ся

mp

ჰე!
 გე!

ო - ლა - ლა უმ - ლერ - ლა.
 труд мир - ный до - рог нам.

ჰე!
 გე!

p

ბა - მუ - სი ვა - რაბ - ლა.
 все - ле и в Го - ро - де

ჰე!
 გე!

p

ჰე!
 გე!

mp

მოკ. პირით
 закр. ртом

mf

მტერ - სს თუ მოუ - ვა - რეს
 доб - ро стро - и - те - лей

mp
 მთკ. ჰობოთ
 закр. ртом

mf
 მა - ხა - თა, დოდ - გო - რი,
 пусть со - хра - ня - ют все

p
 ჰე!
 ге!

p
 სა - კად - რის სვდე - ბო - და.
 па - мять их свет - лу - ю.

p
 ჰე!
 геЙ!

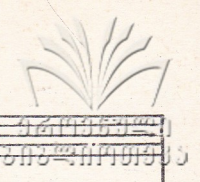
3

p
 ჰე!
 геЙ!

p
 ჰე!
 геЙ!

p
 ჰობ - დო - სო, მა - რად - და.
 мир - ны - е жи - те - ли.

p
 ვვო - ჰობ - და. ვვოლ - სობ - და.
 раб - ство низ - вер - гну - то.



თავლ-წყალ-ში ვი - ლე - ქით
 ბო - я - მი веч - ны - მი

გვე - რა, გვე - რა - და
 труд - ность из - ве - да - на

ჰე!
 გეი!

ჰე!
 გეი!

აღ - მუ - რი გვე - ვი - რა
 прош - лы - ми бе - да - ми

აღ - მუ - რი გვე - ვი - რა
 прош - лы - ми бе - да - ми

ჰე!
 გეი!

tr

tr

tr

მო - ხა - დის უღ - ლის ქვეშ
 на - шии и паст - би - ща

მო - ხა - დის უღ - ლის ქვეშ
 на - шии и паст - би - ща

tr

mp *mf* *f*

ვობ და - ო - ხო - ქებ - და დო - დე - ბულ ქვეყ - ნი - დან,
 პო - ლა, პლან - ტა - ცი - ი, სად ვი - ნო - გრად - ნი - კოვ

ვობ და - ო - ხო - ქებ - და დო - დე - ბულ ქვეყ - ნი - დან,
 პო - ლა, პლან - ტა - ცი - ი, სად ვი - ნო - გრად - ნი - კოვ

mf dim. **4** *mp v* *mf* *dim.* *mp* *mp*

და - ლოც - ვილ ქვეყ - ნი - დან ძლე - ვის ხმა ოს - მის - და
 სერდ - ცე ნაშ რა - დუ - რდ იუტ. Все, что нас ра - ду - ет

და - ლოც - ვილ ქვეყ - ნი - დან ძლე - ვის ხმა
 სერდ - ცე ნაშ რა - დუ - რდ იუტ все, что нас



„ჰკა მბ - გას!“ ოს - მო - ლა ო - ვერ - თა მბ - მუ - ლობ
 все, чем мы ве - да - ем, от - да - но пред - ка - ми.

ოს - მო - ლა „ჰკა მბ - გას!“ ოს - მო - ლა ო - ვერ - თა
 რა - დუ - ეტ все, чем мы ве - да - ем от - да - но

mf *f*

mf *dim.* *mp cresc.*

ლომ - გულ - თა მკერ - დო დაბ!
 пред - ки - не пре - да ли.

mf *dim.* *mp cresc.*

მბ - მუ - ლობ ლომ - გულ - თა მკერ - დო დაბ!
 пред - ка - ми пред - ки - не пре - да ли.

mf *dim.* *mp cresc.*

mf *dim.* *mp cresc.*

5

Animato
p

mf — *f*

mf — *f*

mf — *f*

mf — *f*

pp

pp

pp

ჟამ-თა სი-ა-ვის-ვან
что от нас тре-бу-ет

მუხ-ლე-ბი დამ-ძიმ-და
მი-ლა-ია რო-დი-ნა

ჰე-და ჰე
ge - da gei

ჰე-და ჰე
ge - da gei

ჰე-და ჰე
ge - da gei

Animato

mf — *f*

pp

pp

p

p

mp

p

p

ჰე-და ჰე
ge - da gei

ჰე-და ჰე-და
ge - da gei - da

სობს-ლობ და ცრემ-ლე-ვან
Стой-кость и пре-дан-ность

ღვართ-ქო-ფი ვვარ-ვან-და
люб-лесть и под-ви-ги.

ჰე-და ჰე
ge - da gei

ჰე-და ჰე-და
ge - da gei - da

mf

це - ним день ны - неш - ний, це - ним и прош - ло - е,

mp

ге - да гей ге - да гей

mp

ге - да гей ге - да гей

mp

ге - да гей ге - да гей

mp

(mf)

ге - да гей ге - да гей - да

mf

ро - ши - шу ми - лу - ю в стря - ках раз - рос - шу - ю.

f

ро - ши - шу ми - лу - ю в стря - ках раз - рос - шу - ю.

mf

ге - да гей ге - да гей - да

mf

6 Allegro moderato

ff

მთვ - მგ - ა ნა - რი - ყა - ლა, რამ - დებ-ჯერ ა - ი - ყა - რა.
Кре - пос - тью воз - дви - га - лась, с баш - ня - ми На - ри - ка - ла.

ff

ff

Allegro moderato

ff

M50-030
3

f

რამ - დებ-ჯერ ა - ი - ყა - რა.
с баш - ня - ми На - ри - ка - ла

p

ჰე!
გეი!

f

f

mf

რამ - დებ-ჯერ ა - ი - ყა - რა.
с баш - ня - ми На - ри - ка - ла





ff

რო - დი - ნუ ზა - ში - შა - ლა.
 რო - დი - ნუ ზა - ში - შა - ლა.

mf

ს ბაშ - ნა - მი ნა - რი - კა - ლა
 ს ბაშ - ნა - მი ნა - რი - კა - ლა

ff

რო - დი - ნუ ზა - ში - შა - ლა.
 რო - დი - ნუ ზა - ში - შა - ლა.

ff

რო - დი - ნუ ზა - ში - შა - ლა.
 რო - დი - ნუ ზა - ში - შა - ლა.

mf

ff

f

სო - სხლად რომ და - ი - ღვა - რა!
 რუ - ში - ლა - ს, პო - ლ - ნი - მა - ლა - ს,

f

სო - სხლად რომ და - ი - ღვა - რა.
 რუ - ში - ლა - ს, პო - ლ - ნი - მა - ლა - ს.

f

f

f

374936340
2024-01-03

p

ჰეი!
гей!

p

ჰეი!
гей!

p

ჰეი!
гей!

mf

mf

სო - სხლად რომ და - ი - ღვა - რა.
 რუ - ში - ლაშ, პოდ - ნი - მა - ლაშ.

ჰეი!
 გეი!

mf

7 Andante maestoso

f

mf

f

mf

f

mf

ქვე - ყა - ნა ნა - თ - ღა - რა
 რო - დი - ნუ ჯა - ში - შა - ლა,

სო - სხლად რომ და - ი - ღვა - რა.
 რუ - ში - ლაშ, პოდ - ნი - მა - ლაშ.

f

mf

საქართველოს
საქართველოს

mf

ჰე - და ჰე! და
гей - да гей! да

მომხ - დე - რებს ვებრ - ძო - დით,
Все же не пла - ка - ли,

mp

ჰე - და ჰე
гей - да гей

(mp)

ჰე - და ჰე!
гей - да гей!

mp

ჰე - და ჰე!
гей - да гей!

ჯვარ - ცმუ - ლო მხ - მუ - ლო.
гор - дых и ви - тя - зей.

mp

(mf)

ვხ - რებ - რებს ვებრ - ძო - დით.
быть гор - дым со - ко - лом.

ჰე - და ჰე!
гей - да гей!

mf

ჰე - და ჰე!
гей - да гей!

f

ხა - ვერ - წკლებს ა - ფრქვევ - და.
mf зна - ли что зва - ни - я

ჰე - და ჰე!
гей - да гей!

mf



9

Allegro moderato

ჰე - და ჰე - და ბრძო - ლა თუ ვი - ცო - დით,
 გეი - და გეი - და გიბ - ნუთ ზა რე - დი - ნუ,

ქარ-თველ-თა ფრან-გუ-ლი. ბრძო - ლა თუ ვი - ცო - დით,
 სთ - იტ ვი - სო - კო - გო. გიბ - ნუთ ზა რე - დი - ნუ,

ჰე და ჰე და

Allegro moderato

ჰე და ჰე და

შრე - მა თუ ვი - ცო - დით, შრე - მა თუ ვი - ცო - დით,
 გიბ - ნუთ ზა პრე - ვედ - ნოთ, გიბ - ნუთ ზა პრე - ვედ - ნოთ,

p
 ჰეი!
 гей!

p
 ჰეი!
 гей!

mf

mf

p

შრო - მს თუ ვი - ცო - დით, ჰეი!
 гиб - нуть за пра - вед - ность, гей!

mf

p

ff

ff

ff

ff

მომ - ხე - ნაც ვი - ცო - დით, სომ - ლე - რაც ვი - ცო - დით...
 жен - щи - ны би - лись за пол - но - е ра - вен - ство...

ff

ff



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

სიმ - ლე - რაც ვი - ცო - დით... ჰე! ჰე!
 ПОЛ - но - е ра - вен - ство гей! гей!

სიმ - ლე - რაც ვი - ცო - დით... ჰე! ჰე!
 ПОЛ - но - е ра - вен - ство гей! гей!

სიმ - ლე - რაც ვი - ცო - დით...
 ПОЛ - но - е ра - вен - ство

10 Andante maestoso

სიმ - ლე - რაც ვი - ცო - დით... გოდ - რებს რომ ვი - ვებ - დით,
 ПОЛ - но - е ра - вен - ство. Ве - ра и ра - вен - ство

ჰე!
 гей!

Andante maestoso

Andante con moto



p *mp*



mf *mp*



p *p*

სა - წუთ - რო სო - ფე - ლო
 რო - დი - ნე ვსპომ - ნიან - ტ - სი

სა - წუთ - რო სო - ფე - ლო
 Зна - я, что в бу - ду - шем ро - ди - не в спом - ниан - т - ся



p

საქართველოს
საქართველოს

p

ქართ-ვე-ლის მშო-ბე-ლი...
с пеп-ла, как ог-ни-во.

p

ორ-ჯერ არ ვვლევ-ბო-და
фе-ник-сы встав-ши-е

ქართ-ვე-ლის მშო-ბე-ლი...
с пеп-ла, как ог-ни-во.

3g!
гей!

p

3g!
гей!

tr

და-ბო-ცა ვვლევ-ბო-და,
Путь на-ми прой-ден-ный,

tr

და-ბო-ცა ვვლევ-ბო-და,
Путь на-ми прой-ден-ный,

tr

3g!
гей!

mf

ვვლევ-ბო-და ან-დერ-ბოთ:
доб-лест-но прой-де-но.

mf

ვვლევ-ბო-და ან-დერ-ბოთ:
доб-лест-но прой-де-но.



mf *mp* *dim.*

„თუ მა - მუღს დას - ჭირ - დეს,
И - ме - нем ро - ди - ны,

ფე - ნიქ - სებრ აღს - ღე -
веч - но за ро - ди -

„თუ მა - მუღს დას - ჭირ - დეს,
И - ме - нем ро - ди - ны,

ფე - ნიქ - სებრ აღს - ღე -
веч - но за ро - ди -

f *mf* *dim.*

f *mf dim.*

12

mp *v* *mf*

და რა - ცა კვდე - ბო - და,
пусть на - ми прой - ден - ный,

კვდე - ბო - და ახ - ღერ - ძით.
доб - лест - но прой - ден - ный.

mp *mf*

ქით“ და რა - ცა კვდე - ბო - და, კვდე - ბო - და
ნუ. და რა - ცა კვდე - ბო - და კვდე - ბო - და
პროი - დენ - ნიი პროი - დენ - ნიი პროი - დენ - ნიი
პროი - დენ - ნიი პროი - დენ - ნიი პროი - დენ - ნიი

mp *mf*

საქართველოს
საზღვაო მუზეუმი

„თუ მა - მუღს დას - ჰირ - დეს,
И - ме - нем ро - ди - ны,

ფე - ნიქ - სეგრ ალს - ღე -
веч - но за ро - ди -

ახ - დერ - დით: „თუ მა - მუღს
прой - де - но и - ме - нем

დას - ჰირ - დეს, ფე - ნიქ - სეგრ
ро - ди - ны, веч - но за

f *mf* *dim.*

f *mf* *dim.*

ქოო!“
ну.

ალ - სდგ - ქოო!“
ро - ди - ну.

mp cresc. *mf* *f*

p *f*

Allegro energico

Four empty musical staves (two treble clefs and two bass clefs) with a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

Allegro energico

Piano accompaniment for the first system. The right hand features chords with accents (>) and eighth notes. The left hand features a rhythmic eighth-note pattern. The dynamic marking is *f*.

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line includes lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. The dynamic marking is *mf*.

რა რთ - ცა სდბ - ჭმ - ეთს რა - ე - ცა ზღვა მე - ნი,
 как ТОЛЬ_КО ДВИ - ну - лись СИ - лы Фа - шнет - еки - е

Piano accompaniment for the third system. The right hand features chords with accents (>) and eighth notes. The left hand features a rhythmic eighth-note pattern. The dynamic marking is *mf*.



საქართველოს
საქართველოს

mp
ჰეი!
გეი!

mp

mf
და რო - ცა სად - ჭო - ეთს და - ე - ცა ზღვა მე - ნი,
კაკ თოლ კო დვი ნუ ლის სი ლყ - ცა ზღვა მე - ნი,
სი ლყ - ცა ზღვა მე - ნი,
სი ლყ - ცა ზღვა მე - ნი,

mf

mf
დაბ - ყრო - ბელ ურ - დო - თა სოხ - ლოს ცბა ვაწ - ვობ - დო,
ვსთა - ლო ნა ზლო - ბუ ღია დრატ - ყ, ცობ ვყ - სტყ - აყ.

mp
ჰეი!
გეი!

mp

mp
ჰე!
рей!

mp

mf
დაძმ - ყო-ბელ ურ - დო - თა
вста - ло на зло - бу дня
სის - ხლის ტბა გახ - წვიმ-და
драть - ся чтоб вы - сто - ять

mf

14

mf
წა - ძად-გა თბი - ლო - სი,
В крас - ну - ю ар - ми - ю
წა - ძად-გა დიდ - ვა - რი,
все до е - дши - по - го.

mp
ჰე!
рей!

mp



p cresc.

წა - მღღ - გო კრწა - ბო - სო. წა - მღღ - გო მთა - წმობ - და
 სი - ლა - ზე რე - სუბ - ლი - კი ვ ბი - ტ - ვუ - მუ - დვი - ნუ - ლის

p cresc.

mp

ჰე!
 გენ!

mf

წა - მღღ - გო თბო - ლო - სო. წა - მღღ - გო დღღ - გო - სო.
 ვ კრას - ნუ - იო არ - მი - იო ვსე - დო - ე - დინ - ნო - გო.

mf

mf

p cresc.

წა - მთლ - გო კრწა - ბო - სო,
 ს ნა - შეი რეს - პუბ - ლი - კი

P cresc.

წა - მთლ - გო მთა - წმობ - და
 ვ ბიტ - ვუ მყ დვი - ნუ - ლის

p cresc.

15

მკობგვ.
 Чтец:

წა - გო - ბა გო - დოქ - ცო
 გროზ - ნყ მი ტყ - ჩა - მი

უბ - ლე - ვალ ქვა - ცო - ხეც.
 ვ ბიტ - ვუ მყ დვი - ნუ - ლის.

mp



მკვდრებიც კი წა - მოდგ - ნენ და ხე - ლი ხმაღს იკ - რეს.
 Про - тив Фа - шив - ма и все до е - дин - но - го.

16

mp
 ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო.
 э - ри - о э - ри - о э - ри - о э - ри - о.

mf
 სამ - შობ - ლს დამ - ცველ - თა ერ - თი - ახ რი - გებ - ში.
 путь пу - лей вы - мо - щен бнт - ва и труд - но - сти,

mf 3 3 3 3

სამ - შობ - ლოს დამ - ცველ - თა
 путь пу - лей вы - мо - щен

სამ - შობ - ლოს დამ - ცველ - თა
 путь пу - лей вы - мо - щен

mp

ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო
 э - ри - о э - ри - о

ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო
 э - ри - о э - ри - о

mp

mp

ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო
 э - ри - о э - ри - о

ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო
 э - ри - о э - ри - о

mf 3 3 3 3

ო - შა - ყად ჰო - ღე - ქით,
 бы - ли нам спут - ни - ком

ურ - რე - კად ჰო - ღე - ქით
 под - ви - гов ны - неш - них

mf 3 3 3 3



საქართველოს
ქრონიკის მუზეუმი

mf *3* *3* *3* *3*

ბ - ღა - უად ვი - ლე - ჟით, უდ - რე - კად ვი - ლე - ჟით
 бы - ли нам спут - ни - ком под - ви - гов ны - неш - них

mp *3* *3* *3* *3*

ჰე - რი - თ ჰე - რი - თ ჰე - რი - თ ჰე - რი - თ
 э - ри - о э - ри - о э - ри - о э - ри - о

mp

17

mp

ჰე - რი - თ ჰე - რი - თ ჰე - რი - თ ჰე - რი - თ
 э - ри - о э - ри - о э - ри - о э - ри - о

mp

mf *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

ბრძო - ლე - ბით გავ - ლი - ეთ გზა, ძნე - ლად სა - ვა - ლი.
 сла - ва вам, жен - щи - ны стро - ги - е неж - ны - е

mf *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*



p cresc.

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ.
 ა - რი - 0 ა - რი - 0 ა - რი - 0 ა - რი - 0.

p cresc.

pp cresc.

წყვდი - აღს გვი - ნა - თებ - და ფო - ლა - დის სარ - და - ლი.
 сла - ва всем во - и - нам па - мять им веч - на - я.

pp cresc.

p cresc.

mf

ბრძო - ლე - ბით გავ - ლი - ეთ გზა, ძნე - ლად სა - ვი - ლი.
 сла - ва вам жен - щи - ны стро - ги - е, неж - ны - е.

mf

mp

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0 ა - რი - 0 ა - რი - 0

mp

mf



pp cresc.

წყდო - ბის ვის - ბა - თებ - და ფო - ლა - დის ხარ - და - ლი.
 сла - ва всем во - и - нам па - мять им веч - на - я.

pp cresc.

p cresc.

ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო
 э - ри - о э - ри - о э - ри - о э - ри - о

p cresc.

$\text{♩} = \text{♩}$ Moderato sostenuto

18

p

დაკუმული პირით
 закрытым ртом

p

დაკუმული პირით
 Закрытым ртом

Moderato sostenuto

mf *mp* *p*

მკითხველი: მთის წყარო, ანკარა, **ქართული**
Чтец: **p** Ярко цветущая **სივლიძეთა**

მოკუმული პირით
закрытым ртом

მოკუმული პირით
закрытым ртом

მთის თოვლი სვეტაკი, დედის რბე, ალალი ცვარხამი თელისა, ეს იყო ყოველი.
наша Иверия Так возврадилась что, даже не верится **19** Знамя советское

მოკუმული პირით
Закрытым ртом



წმინდა და უბიწო,
знамя высокое

ეს გვექონდა საფიცრად
Вьется над родиной

მიწიანს, უბიწოს.
крыльями сокола

შაკუძუელი პირით
закрытым ртом

This system contains the first three measures of the song. It features a vocal line with lyrics in Georgian and Russian, and a piano accompaniment. The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are: 'წმინდა და უბიწო, знамя высокое' (top), 'ეს გვექონდა საფიცრად Вьется над родиной' (middle), and 'მიწიანს, უბიწოს. крыльями сокола' (right). Below the vocal line, the text 'შაკუძუელი პირით' and 'закрытым ртом' is written.

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hand parts.

სამშობლო ბადასში
Мир мирным жителям

ზურმუხტის, ლალისა,
мирным строителям

ჩინი და სინათლე
чтоб вражьих полчищ

შაკუძუელი პირით
закрытым ртом

This system contains the next three measures of the song. It features a vocal line with lyrics in Georgian and Russian, and a piano accompaniment. The lyrics are: 'სამშობლო ბადასში Мир мирным жителям' (top), 'ზურმუხტის, ლალისა, мирным строителям' (middle), and 'ჩინი და სინათლე чтоб вражьих полчищ' (right). Below the vocal line, the text 'შაკუძუელი პირით' and 'закрытым ртом' is written.

Piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts.

ქართველთა თვალით.
мы больше не видели

20

მერე ეს სიკეთე
Доброе имя всех

თქვენამდე მოვიტანეთ
впишется в историю

Allegro energico

mp
ჰე - რი - ო გე
ჰე - რი - ო გე

mp
ჰე - რი - ო გე
ჰე - რი - ო გე

p

Allegro energico

ზღვა ოფლით მოვიტანეთ...
Мир построим радостный

ზღვა სისხლით მოვიტანეთ
битва не повторится

mp
ჰე - რი - ო გე!
ჰე - რი - ო გე!

mp
ჰე - რი - ო გე!
ჰე - რი - ო გე!

p



mf

ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო
 ა - რი - ო ა - რი - ო ა - რი - ო ა - რი - ო

mf

mf

mf

21 წვალეობთ მოვიტანეთ
 Мы подарим вам радость

mp

ჰე - რი - ო ჰე
 ა - რი - ო გეი

mp

p

mp

ბრძოლებით მოვიტანეთ
Мы подарим вам солнце

საქართველოს
საზღვრო მინისტროს

mp *p*

ჰე - რო - მ ჰე
 ა - რი - ო ა

mp *p*

ჰე - რო - მ ჰე
 ა - რი - ო გეი

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The vocal lines are in G major with one flat (F major). The piano accompaniment consists of sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. Dynamics range from mezzo-piano (mp) to piano (p).

p

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (Right and Left Hand). The right hand plays chords with a tremolo effect, while the left hand plays a steady bass line. The dynamic is marked piano (p).

mf *mf*

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - ო ა - რი - ო

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - ო ა - რი - ო

Detailed description: This system contains the fourth and fifth measures of the piece. It features four staves: two vocal staves and two piano staves. The vocal lines continue with the same melody. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics are marked mezzo-forte (mf).

mf

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, consisting of two staves (Right and Left Hand). The right hand plays chords with a tremolo effect, while the left hand plays a steady bass line. The dynamic is marked mezzo-forte (mf).

22

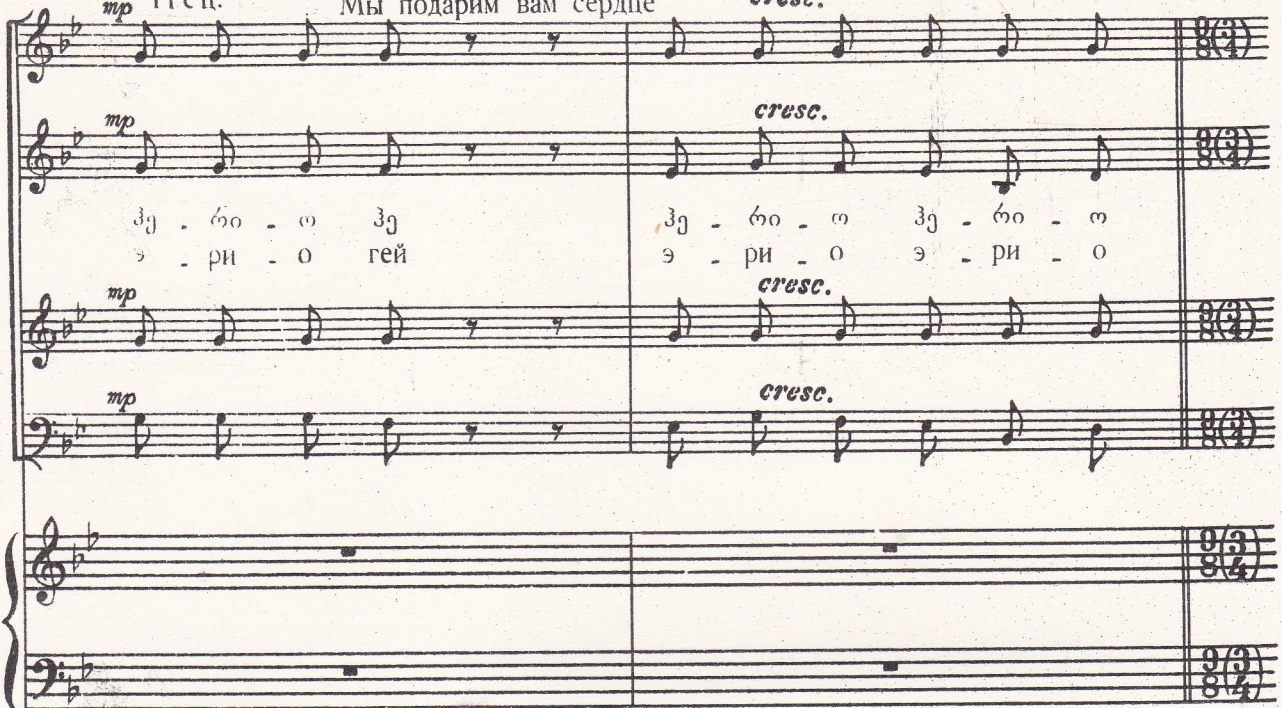
მკობევი

ალალარ მოვიტანეთ

Чтец:

Мы подарим вам сердце

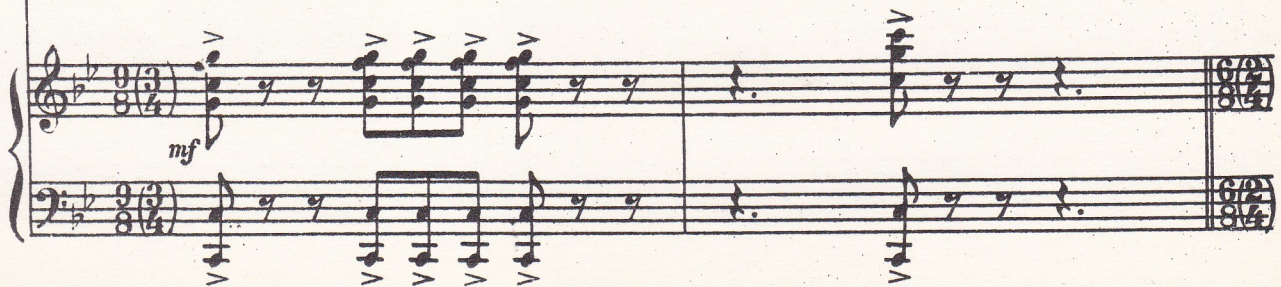
cresc.



3ე - რი - თ 3ე 3ე - რი - თ 3ე - რი - თ
 ა - რი - თ გეი ა - რი - თ ა - რი - თ



3ე - რი - თ 3ე 3ე - და 3ე - რი 3ე - რი 3ე - რი
 ა - რი - თ გეი გეი - და ა - რი - თ ა - რი - თ ა - რი - თ



მკითხველი: **23** *mp* **Чтец:** გულლიად მოგიტანეთ...
 Мы подарим вам счастье

mp
 ჰე - რი - ო ჰე ჰე - რი - ო ჰე - რი - ო
 ა - რი - ო გეი ა - რი - ო ა - რი - ო

mf
 ჰე - რი - ო ჰე! ჰე - და ჰა - რა - ლო ჰე - რი ჰა - რა - ლო
 ა - რი - ო გეი! გეი - და ა - რა - ლო ა - რი ა - რა - ლო

mf
 ჰე - რი - ო ჰე ჰე - და ჰა - რა - ლო ჰა - რი ჰა - რა - ლო.
 ა - რი - ო გეი გეი - და ა - რა - ლო ა - რი ა - რა - ლო.

mf

24

ახლა თქვენს ხელთაა
Жители мирные

mp

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0
mp *ppoco a poco cresc.*

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0
mp *ppoco a poco cresc.*

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0
mp *ppoco a poco cresc.*

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0



გახტყორცნეთ,
Родины

წარიტანეთ!
несравненной

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0

ჰე - რო - მ ჰე - რო - მ
 ა - რი - 0 ა - რი - 0



25

f *ff* *fff*

f *ff* *fff*

f *ff* *fff*

f *ff* *fff*

Հո - ւո - ւո
Յ - րի - օ

Հո - ւո - ւո
Յ - րի - օ

Հո - ւո - ւո ռա
Յ - րի - օ լա

ffff *ffff* *ffff*

ffff *ffff* *ffff*

ffff *ffff* *ffff*

ffff *ffff* *ffff*

՛ յո՛ւ
՛ յո՛ւ

Հո՛ւ
րե՛ա՛!

ffff *ffff* *ffff*

ffff *ffff* *ffff*



Andante cantabile

12/8 (4)

Andante cantabile

4/4

mf

mp

26

p

ქვე - უბ - ბა - ბა - რი, ხაბ - რი - ლო ხაზ - რი - ღი.
 Пусть свет на - пол - нит - ся яр - ки - ми ро - за - ми.

p

p

p

p



pp დე - ლა
 დე - ლა

pp დე - ლა დე - ლა - ო დე - ლა
 დე - ლა დე - ლა - ო დე - ლა

pp დე - ლა
 დე - ლა

pp დე - ლა
 დე - ლა

mp ჩვე - ნამდე მო - სულსისხლოთ და ოფლოთა,
 пусть по - ле | вспахну - то, пусть па - шни | полны - е.

mp ჩვე - ნამდე მო - სულსისხლოთ და ოფლოთა,
 пусть по - ле | вспахну - то, пусть па - шни | полны - е

mp

mp

pp

mp

27 *mf*

p დე - ლა
 დე - ლა

p დე - ლა დე - ლა - ო დე - ლა
 დე - ლა დე - ლა - ო დე - ლა

p დე - ლა
 დე - ლა

p დე - ლა
 დე - ლა

mf თა - ო - ბამ ა - შე - ნა, თა - ო - ბებს გა - დას - ცა,
 пусть на - ши | паст - би - ща | вы - гля - дят | ра - до - стно,

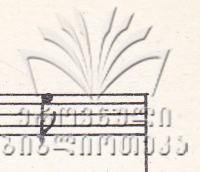
mf თა - ო - ბამ ა - შე - ნა, თა - ო - ბებს გა - დას - ცა
 пусть на - ши | паст - би - ща | вы - гля - дят | ра - до - стно,

mf

mf

p

mf



mp

mp

თა - მ - ბედს ეძ - ლე - ვა პა - პა - თა მოღვ - ში - დან
 пусть веч - но здрав - ству - ет брат - ство и ра - вен - ство

mp

mp

mp

p

mp

p

p

ღე - ლა
 де - ла

mp

mp

mp

mp

p

mp



29

p დე - ლა
де - ла

mf დე - ლა-თა ზნე-ო-ბა, მა-მა-თა სიბ-ღი-სი
Все что нас ра-ду-ет, все чем мы ве-да-ем.

p დე - ლა დე-ლა-ო დე-ლა
де - ла де-ла-о де-ла

mf დე - ლა-თა ზნე-ო-ბა, მა-მა-თა სიბ-ღი-სი.
Все что нас ра-ду-ет, все чем мы ве-да-ем.

p დე - ლა
де - ла

mf დე - ლა-თა ზნე-ო-ბა, მა-მა-თა სიბ-ღი-სი.
Все что нас ра-ду-ет, все чем мы ве-და-ем.

mp დე - ლა
де - ла

mp დე - ლა - ო დე - ლა
де - ла - о де - ла

mp დე - ლა - ო დე - ლა
де - ла - о де - ла

p

Յոց - ւո ս - յարտ - Յը - ւո ըս ըս տնո - ւո - սո.
 пред - ки нам от - да - ли, пред - ки не пре - да - ли.

p

p

p

pp

pp

ըց - ւո
 де - ла

pp

pp

pp



mf

mf

დე - ღა - თა ზბე - თ - ბა, ბა - ბა - თა სობ - ღო - სო
 Все что нас ра - ду - ет, все чем мы ве - да - ем.

mf

mf

დე - ღა
 де - ла

დე - ღა ღე ღა თ დე ღა
 де - ла ла о де ла

mp

8-
 7

p

p

მთე - ლი სა - ქართ - ვე - ლო და - რე და თბი - ლი - სი
 Пред - ки нам от - да - ли, пред - ки не пре - да - ли

p

p

p

31

pp *p*

დე - ლა
 де - ла

მთე-ლი სა-ქართ-ვე-ლო და რე-და თბი-ლი-სი.
 предки нам от - да-ли, предки не пре-да-ли.

pp *p*

დე - ლა დე - ლა - ო დე - ლა
 де - ла де - ла о - де - ла

მთე-ლი სა-ქართ-ვე-ლო და რე-და თბი-ლი-სი.
 пред-ки нам от - да-ли пред-ки не пре-да-ли.

pp *p*

დე - ლა
 де - ла

მთე-ლი სა-ქართ-ვე-ლო და რე-და თბი-ლი-სი.
 пред-ки нам от - да-ли, пред-ки не пре-да-ли.

pp *p*



pp

დე - ლა
de - la

pp

დე - ლა ო - დე - ლა
de - la o - de - la

pp

დე - ლა ო - დე - ლა
de - la o - de - la

pp

pp

(h)p

P

დე - ლა სო - ჭობო - ვე - ლო დე - დე - დე ობო - ლო - სო.
pre - ki - nam ot - da - li. pre - ki - ne pre - da - li.

P

P

P

ფასი
Цена **90** კპ.
коп.

794/12



რედაქტორი **ნ. გუდიაშვილი** გარეკანი **ირ. გორდელაძის** გამომშვ. **დ. სეზიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ** Обложка **ИР. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 137, Тираж 540, Подписано к печати 19/II-75 г., Колич. форм 7¹/₂,
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20